

## Wychodzi w Krakowie

codziennie, wyjąwszy Niedziele i Święta.

Cena:

W KRAKOWIE miesięczna 6 złp. — kwartalna 15 złp. polską monetą.

W KRAJU kwartalna razem z przesyłką pocztową 5 złr. m. b.

## Przedpłata

przyjmuje się w Księgarni JÓZEFA CZESHA przy Głównym Ryнку Nr 453.

Pieniądze przesyłają się franco pocztą wprost do BIURA EKSPEDYCYI CZASU wyrażwszy na kopercie: „prenumeracyjne pieniądze.“

## CZAS

## Przyjmuje się

OGŁOSZENIA, ROZPRAWY ODEZWY wszelkiego rodzaju. DONIESIENIA literackie, księgarskie, handlowe, przemysłowe rolnicze i p.

UWŁADOMIENIA dotyczące się sprzedaży, kupna, dzierżaw itp.

## Za opłatą

za wiersza petytywnego za jednorożce umieszczenie po 8 gr. następne po 3 grosze — z dopłatą 10 krajcarów za każdą publikacją na stempel rządowy.

## L i s t y

niefrankowane nieprzychylnie się, wyjąwszy od stałych lub znanych korespondentów.

Numer pojedynczy kosztuje 10 groszy.

## Kraków 25 maja.

Odbieramy ze strony c. k. Towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego następne obwieszczenie, które jako wysoko gospodarzy naszych obchodzące, ogłosić pośpieszamy:

Prezes c. k. Towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego uwiadamia, że trzynaste z kolei ogólne zgromadzenie Towarzystwa, na podstawie § 52 ustaw, odbędzie się we Lwowie, w d. 25 i następnych czerwca r. b. o godzinie 10tej z rana, w gmachu Zakładu naukowego Ossolińskich; na które szanownych członków rzeczonoego towarzystwa niniejszem uprzejmie zaprasza, zawiadania oraz, że sekcya leśna Towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego odbędzie pierwsze swoje posiedzenie podczas rzeczonoego ogólnego zgromadzenia, w dniu na pierwszym zebraniu członków Towarzystwa oznaczyć się mającym.

Przedmioty, które wzięte będą pod rozbiór tak na posiedzeniach zgromadzenia, jak i sekcji leśnej są następujące:

- 1) Ponieważ uprawa rzepy (turnipsu) i brukwi zaczyna się już w kraju rozszerzać; byłoby na czasie zastanowić się: jak dalece w stosunku do użytej przestrzeni, rośliny te dawane na karmię dla bydła, stanowią pożytek w porównaniu z kartoflami, przerobionymi na wódkę i braję, z uwzględnieniem używanego zasobu stercoryzacyjnego; a przeto czy zastąpienie uprawy i przetworzenia kartofli na miejscu, przez uprawę i przetworzenie na miejscu w mowie będących roślin okopowych, jest dla gospodarstwa wiejskiego i pod jakimi warunkami korzystne?
- 2) a) Jak dalece utrzymanie owiec prostych krajowych w stosunku do owiec cienko-włnnych zalecać można?
- b) Czy uprawa roli zapomocą koszarowania jest dogodną lub niedogodną? i pod jakimi warunkami sprawa gruntów koszarami owczemi może być z korzyścią używana?
- c) Czyli i pod jakimi warunkami hodowanie owiec krajowych, połączone z koszarowaniem, jest od

trzymania bydła rogatego na pożytek i nawóz pożyteczniejsze?

3) Czy dawanie soli bydłu i owcom przyczynia się do podniesienia chowu, jaki wywiera wpływ na mleczność i tuczność i czy jest niezbędnym warunkiem wymienionych własności lub nie?

4) Które z pługów poprawnych, w wielu miejscach już używanych, zalecać można ze względu na ich cenę, trwałość i skutek w uprawie roli?

5) Na Podolu powszechnie przechowują niemłocne zboże w tak zwanych stertach. Co rok droższy materiał budowlany, niemniej robotnik i rzemieślnik wymagają znaczniejszych nakładów na budynki gospodarcze; często wydarzające się pożary, wprowadzają gospodarza nierzadko w zupełną niemożność postawienia nowych budynków w miejsce zgorzałych. Doświadczenia czynione na Podolu z przechowywaniem zboża w stertach, udzielone publiczności, nie byłyby bez korzyści, a mianowicie:

- a) Jakie korzyści przemawiają za utrzymaniem tego sposobu przechowywania zboża? Z jakimi niedogodnościami jest ono połączone? Pod wpływem jakich okoliczności używanie stert staje się pożądanem, jakoto: miejscowości, objętości gospodarstwa, kapitału zakładowego, kosztów sadzenia i młocby, szkód wynikających z utraty ziarna lub zepsucia paszy i t. d. a to w porównaniu z przechowywaniem zboża w stodołach?
- b) Jakie ziemniaki najlepiej, a jakie najmniej korzystnie przechowywać się dają w stertach?
- c) Jak sterty układać należy ze względu na ich objętość a. kształt, b. łatwość ułożenia, c. na przechowany produkt?
- d) Jakie pokrycie stert jest najlepsze: czy ruchome dachy, czy nałożenie słomy mierzwiastej?
- e) Jak chronić ziemniaki od uszkodzeń od dołu, już to przez wilgoć, już przez myszy?
- f) Jak sterty ustawić należy, jeżeli zboże nie naraz do młocby się zabiera?

6) Jakim wpływem szczególnie powinno być przypisane zmniejszenie się lasów dębowych w Galicji i jakimi środkami pomnożenie tego rodzaju lasów nastąpićby mogło?

7) Czy zapust lasów modrzewiowych w Galicji i z jakim skutkiem jest możebny i jakie spostrzeżenia w tym względzie poczyniono?

8) Powszechnie dająca się uczuwać potrzeba administracji pomniejszych lasów za pomocą indywiduów, w tej kategorii wykształconych, jakim sposobem najskuteczniej może wejść w wykonanie?

9) Kopanie rowów i sypanie wałów w miejscach spadziastych, grożących przerwaniem i utworzeniem paryj, czy jest możebne? W przeciwnym razie, jakie inne sposoby opasania lasów, w miejsce rowów, mogłyby być zaprowadzone?

10) Jakim sposobem najemnika do robót lasowych w razie potrzeby można sobie najskuteczniej zabezpieczyć i czyli istniejące w podobnym celu towarzystwa w niemieckich krajach (staendige Arbeitenschaften) mogą być i w Galicji zaprowadzone?

11) Jakie postrzeżenia poczyniono w ostatnich latach pod względem uszkodzenia lasów przez owady? We Lwowie dnia 19 maja 1852.

L. Sapieha.

## Korespondencya Czasu.

Berlin 23 maja.

+ Wśród codziennych uroczystości i festynów wyprawianych na cześć cesarskich gości, przytrafiają się ciekawe szczegóły, których niegodzi się korespondentowi pominąć. Wspomnieliśmy już o przemowie Cesarza Mikołaja do korpusu oficerów w Potsdamie, o nocnej jego pielgrzymce do pomnika Fryderyka W. i o niektórych innych szczegółach. Wspominam dziś o przemowie Króla do Cesarza, powiedzianej na zawczorajszym obiedzie w zamku, na którym oprócz głów koronowanych i książęcych znajdowało się około 400 osób, wybranych z liczby najwyższych i wyższych dostojności wojskowych i cywilnych. Przemowa króla, który wniósł toast za zdrowie Cesarza, charakteryzuje wyrażnie, niż wszystko inne, serdeczną przyjaźń, która wiąże obu monarchów, oraz stawia mocarza Rosji na takim stanowisku, które mu wszyscy skrycie przyznają, ale rzadko otaczają tak otwartym życzeniem. Oto jej słowa, które się do samego toastu ściągają: „W moim i mojego wojska imieniu, i

## CZĘŚĆ LITERACKO-ARTYSTYCZNA.

## MONUMENTA

REGUM POLONIAE  
CRACOVENSIA

Wydane po raz drugi staraniem B. M. Wolffa w Petersburgu.

Wspominaliśmy już o wspaniałym wydaniu tych interesujących cały kraj, a tak drogiej pomników; teraz obszerniejszą podajemy o nich wiadomość, wskazując jakimi drogami mogłaby publiczność przyjść do łatwego nabycia onych, i tym sposobem wesprzeć tak znaczne usiłowanie wydawcy.

„Już przed trzydziestu czterema laty niezmierzane zabytki dawniej sztuki: Pomniki i grobowce królów polskich, których popioły spoczywają w Krakowie, rozpowszechnione być miały w wiernych i starannie rycinach, między zwolennikami wszystkiego co jest starożytnym a razem piękniemi i wzniosłymi; po tylu nakonieczawodnych oczekiwaniach, po tylu nieprzewidzianych przeszkodach, przychodzą obecnie do skutku.

Myśl odtworzenia tych pomników nie jest nową. Już w pierwszych latach bieżącego stulecia Michał Stachowicz, natchniony malarz krakowski, przeniósł je na papier. Gdzie o własnych siłach wątpił, tam chętnie dał się kierować znakomitemu obywatelowi artyście Jakóbowi Sokołowskiemu. Owocem połączonych w uczciwym celu zdolności tych dwóch mężów, były najdokładniejsze rysunki posągów, trumien i grobowców przechowywanych odwiecznie a czcigodne szczątki panujących. Typograf i księgarz krakowski Józef Matecki, na początku 1818 roku, odezwał się do powszechności: aby złożeniem przedpłaty wydanie na jaw pracy Stachowicza wspomógł.

Mniej rozszerzone w owych czasach pojęcie sztuki, dokonać chwalebego zamiaru niedozwoliło, wszakże upaść mu nie dała śmiała gorliwość b. ministra Stanisława hra-

bi Potockiego, który za upoważnieniem rządu, wyznaczony przez komisję wyznań i oświecenia publicznego, deputację, złożoną z biskupa Adama Prażmowskiego, Józefa hr. Sierakowskiego i Samuela Bogumiła Linde, poruczył jej ogłoszenie tych pomników. Wezwany przez hrabię Potockiego, od lat kilku w Poznaniu zamieszkały Fryderyk Krzysztof Dietrich, wsławiony już w Niemczech rytownik, czynnie zajął się przeniesieniem na miedź pracy Stachowicza, w czem znowu dopomagał mu wspomniany już Jakób Sokołowski. Od roku 1822 do 1827 umiejętnie i pilnie pracując Dietrich, na 25 tablicach to wspaniałe dzieło ukończył.

W koleji czasu zbiór tych tablic pomnożył skarby cesarskiej publicznej biblioteki w S. Petersburgu. Dostojny naczelnik tego zakładu, sekretarz stanu i państwa JW. Modest baron Korff, orędownik i znawca sztuk i nauk, wydobywszy te miedzioryty z ukrycia, dozwolił terazniejszemu wydawcy w nowych odbiciach rozpowszechnić je między wielbicielami dawnego rzeźbiarstwa.

Przystępując sumiennie do tego przedsięwzięcia, niżej podpisany nieszczerzył ani pracy, ani nakładu aby je godnie wykonać. Jakoż udawszy się w ciągu przeszłego lata do Paryża, poruczył odbicie rycin znanemu z wzorowej biegłości p. Lemerier, zakupił papier najświetniejszy i najtrwalszy, jakiego tylko wydoskonalone rękodziełnie francuskie dostarczyć mogły, i zamówił ozdobną litografiowaną okładkę według rysunku Maksymiliana hrabiego Fredry, poruczoną w Paryżu wykonaniu ziomka naszego Maksymiliana Fajansa.

Zbiór zupełny zawierać będzie  
następujące ryciny:

- I. Karta tytułowa. U dołu pod napisem, widok mogiły Krakusa, w oddali Kraków ze swoim zamkiem.
- II. Kamień grobowy Bolesława zwanego pobożnym. Był to świeżo jeszcze najdawniejszy pomnik rzeźbiarstwa w Polsce. Umieszczony w kościele OO. Franciszkanów, współczesny śmierci tego książęcia w r. 1270, przez sześćset lat niemal był najstarożytniejszą ozdobą Krakowa. Dziś rycina tego grobowca tém droższą zapewne będzie,

że takowy stawszy się pastwą płomieni w okropnym pożarze, tylko w tym miedziorycie dochowanym dla potomności zostanie.

III. Pomnik Leszka Czarnego zmarłego w r. 1289, w kościele dominikańskim, podobnie spłonął w ostatnim pożarze, a lubo w tej postaci jak go przedstawia rycina naszego zbioru, istniał dopiero od roku 1690, bo uszkodzony przez ogień 1668 roku pomnik kamienny, OO. Dominikanie rzeźbionym z drzewa zastąpili, wskazuje i ten ostatni razem ze starożytnym kościołem, na zawsze w płomieniach zniknął.

IV. Za wstęp do pomników i grobowców przechowywanych w katedrze krakowskiej, służy rycina przedstawiająca wnętrze tej wspaniałej świątyni. Widz zdaje się obejmować jednym rzutem oka całą budowę, środkowy ołtarz ś. Stanisława i kilka ołtarzy bocznych. Światło słoneczne złamane przez wysokie a wąskie okna kościelne, pada na uroczystą procesję prowadzoną przez liczne grono duchowieństwa, i oświeca rozrzucone tu i owdzie gromady wiernych zebranych na modlitwę.

V. Szereg pomników tego kościoła rozpoczynają przepyszne grobowce Władysława Łokietka zmarłego w roku 1333 i Kazimierza W. zmarłego w r. 1370. Pierwszy z kamienia pinczowskiego, drugi z marmuru, zajmują rozległą przestrzeń w kościele zamkowym. Są to prawdziwe arcydzieła średniowiecznej sztuki; powaga, wdzięk i lekkość rzeźbiarstwa, bohaterskie, w całej postaci spoczywające posągi dwóch ostatnich Piastów, uczyniały tę rycinę przedmiotem artystycznych i archeologicznych badań, dla wykazania całej piękności sztuki i dla odgadnięcia umieszczonych na podstawach godeł.

VI. Dwa grobowce: Władysława Jagiełły zmarłego w r. 1434, i Kazimierza Jagiełłończyka w 1492. Pierwszy posąg leżący marmurowy, drugi podobny z nakrapianego porfiru, spoczywają pod okazałymi na szesnastu słupach wzniesionymi kamiennymi baldachinami. Wiekopomne to dzieło krajowego rzeźbiarstwa, wykonane było przez Krakowianina Wita Stossa urodzonego w 1447, zmarłego w późnej starości 1542 r.

(Ciąg dalszy nastąpi.)



w imieniu wszystkich wiernych serc pruskich, wnoszę zdrowie Jego Cesarsko-Rosyjskiej Mości! Niechaj go Bóg zachowa dla tej części świata, którą mu Bóg dał w dziedzictwo, i dla tego czasu, dla którego jest koniecznym! Cesarz odpowiedział: „Dieu conserve Votre Majesté“, a później jeszcze dodał: „Piję zdrowie króla pruskiego i jego przewyborniej armii.“ Przemowa i odpowiedź, łatwo pojąć, przyjęte były z największym, przeciągłym okrzykiem uroczystego zapału.

Zawczoraj i wczoraj dwór cały i obecni goście byli w teatrze. Cesarstwo rosyjskie, gdy się w łoży pokazało, powitani byli nieustającymi okrzykami. Orkiestra musiała przed zaczęciem sztuki grać narodowy hymn rosyjski. Cesarzowa zabawi tu do końca miesiąca; Cesarz opuszcza Potsdam 26 b. m. wieczorem.

Niepodpada już teraz wątpliwości, że kwestya parostwa załatwiona będzie wedle przepisów ustawy konstytucyjnej bez powtórnego zwołania Izby ku temu celowi. Na zawczorajszym nadzwyczajnym posiedzeniu rady ministrów przyjęto ten rezultat większością wszystkich głosów przeciw jednemu (pana Westphalen?) Izba będzie się składała z parów dziedzicznych i wybieralnych, z których ostatnich 90 na stan ziemiański, 30 na stan miejski przypada. Sposób wybierania miało przepisać osobne prawo wyborcze. Prawo to będzie okrojowane prowizorycznie, i przyszłej legislacyi podane do przyjęcia. Ten rezultat zawczorajszej narady ministrów oczekuje jeszcze potwierdzenia królewskiego, co jeżeli nastąpi, o czem niemożna wątpić, prawo wyborcze niezwłocznie będzie ogłoszone. O zmianie prawa wyborczego dla drugiej Izby nic niesłychać.

### Paryż 20 maja.

W pierwszych dniach nowego rządu prezydenta, minister spraw wewnętrznych ogłosił: że wystawa otwartą będzie z początkiem kwietnia i zarazem tę przeprowadzi reformę, że nie sami przysięgli, ale razem z nimi komisyja przez rząd delegowana o przyjęciu obrazów decydować ma. Jak się zdaje, ta interwencja rządu w dziedzinę sztuki zraża najcelniejszych mistrzów, bo większa ich liczba, a mianowicie naczelnicy nowych szkół (jak Delacroix, Eug. Delacroix, Ingres i inni) odmówili udziału w wystawie. Stąd tegoroczna ekspozycja, złożona oprócz dzieł kilku mistrzów ustalonej wziętości, z utworów młodych artystów, jeżeli przedstawia tendencją sztuki i zapowiada niejako jej przyszłość, nie jest wiernym oddaniem dzisiejszego stanu malarstwa we Francji. Nieodpowiedziala ona oczekiwaniom, ja przynajmniej więcej sobie po niej obiecywałem.

Katalog obejmuje 1757 Nrów to jest: 1280 obrazów, 270 rzeźb, 88 sztychów, 53 litografii, 66 rysunków architektonicznych. Zeszłoroczna liczyła 3925, w roku 1848 przyjęto jak słyszę 5000 nrów. W bieżącym roku komisyja trzymała się prawideł surowych i odrzuciła do 2000 obrazów. Czy na tym wystawa straciła? Wątpię, bo zle obrazy spotkał zasłużony los, iż nie stanęły przed wielkim areopagiem publiczności, a dobre zyskały, bo publiczność nie będąc zmuszoną śledzić złotego ziarnka wpośród stosów śmiecia, lepiej im się i bez zmęczenia przypatrzeć może, a wątpię też, aby któremu z lubowników przyszło się żalić, iż oczy jego nie rażone bazgraniną, odpoczywają w miejscach wolnych na wspaniałym gobelinie lub gustownym koszu żywego kwiecia. Bądźcie więc pewni, że zale, które z tego powodu czytacie w dziennikach płyną raczej z zawiedzionej nadziei lub obrażonej miłości własnej, któregoś z przyjaciół fejtysty, niżli by miały być głosem opinii rozważonej uzasadnionemi zarzutami. Powiem więc; stronność sprawozdawców francuzkich nietylko w tem co powiedziałem jest widoczną, bodaj czy który z nich ma co pilniejszego jak wywlec z zakąta niepostrzeżony przez publiczność obraz i na cześć jego wypalić kanonadę dowcipu, odzywając się z przekąsem o obrazach, którym uprzedzenie nie pozwala oddać co należy. Takie to sprawozdanie czytałem w *Constitutionnelu* w *Gazette de France*, w *l'Artiste*, nawet w poważnych *Debatach* pan Delecluze od uprzedzeń nie jest wolnym. Kto odgadnie w Europie jaki powód miał sprawozdawca do chwalby lub nagany i stądto się biorą owe słynne po za Paryżem imiona, które w Paryżu wcale nie słyną. Mam właśnie pod ręką szeroką pochwałę jednego wieczoru muzycznego, na którym podobno nie było innego brzęku, jak brzęk kieliszków w *Café de Paris*, a o wielu podobnych wypadkach słyszałem, i ta właśnie stronność sprawozdawców francuzkich skłoniła mnie do ułożenia niniejszego raportu.

W niepodobnieństwie rozklasyfikowania wystawy na szkoły lub rodzaje, przejdę ją porządkiem sal. W pierwszej, choćbym iść nie chciał, toby mnie tłum ludzi popchnął przed wielki obraz Verneta: *Obłężenie Rzymu*, zajmujący całą ścianę czworokątnego salonu. Vernet, to najpopularniejszy malarz we Francji, jak jak Dumas, wstyd mnie powiedzieć, najpopularniejszy do dziś dnia pisarz. Od lat

z górą trzydziestu utrzymując świetnie karierę, obdarzony niesłychaną pamięcią, która mu pozwala uchwycić, pojąć i zachować charakter i rysy człowieka, a tym sposobem obchodzi się bez modeli, zarzuca muzea, galerie, pałace narodowe stosami obrazów. We wszystkich jest on sobą samym, we wszystkich przebija nie porównana lekkość, dowcip i pewna przejrzystość, która go czyni popularnym, bo dostępnym. Lecz jest inne tej popularności źródło. Wszystkie zalety i wady narodu nierozłączne są od jego pędzla, on jest streszczeniem literatury i obyczajów, on język francuzki przetłumaczył na kolory. Między pędzlem Verneta, a duszą i sercem Francuza zachodzi spójnia sympatyczna, to też publiczność choć widzi wady snadnie je przebacza, a każdy Francuz na widok jego dzieła zawoła: *c'est français ça!* uczuwszy się dotknięty jakby iskrą elektryczną.

Artysta przedstawił chwilę, kiedy wojsko francuzkie zdobywa bastyon N. 8 i decyduje o losie Republiki rzymskiej. Ale gdzie Rzym — gdzie jego pomniki. *Ou est Rome?* pyta publiczność? *Elle est prise*, odpowiada artysta, a widzowie zadowoleni z konceptu, już nie pytają o miasto nieśmiertelne. Lecz w tym obrazie brak nietylko Rzymu, ale i ogólnego działania. Nie ma obrazu, są tylko indywidualne epizody. Oko poczawszy od jednego rogu salonu przechodzi kolejnie wszystkie szczegóły i jak na mustrze dochodzi bez zatrzymania do drugiego końca. Bo tu nie armia się bije, ale żołnierze porwali się między sobą za bary. Główną akcją miały stanowić kolumny francuzkie rzucające się na działo i przedzierające się przez wyłomy, mimo rozpaczliwej Rzymian obrony. Ale kolumny się rozproszyły, połamane się szeregi, toczą się walki indywidualne na przodzie, w środku, po bokach i w głębi obrazu. Żadnej jedności, żadnego zwiazku! Aby obraz ten był historycznym trzebaby mu wspólnego ogniska, w którymby zestrzelały się działania wszystkich, a że tego nie ma, widz patrzy jako na ogromne panorama, któreby bez ubliżenia całości można przeprowadzić przez resztę ścian salonu. Brak interesu ogólnego, za to każda grupa zwraca na siebie uwagę, każda figura uderza, bo wyrobiona jest niepospolicie. Tyle w tych grobach odosobnionych jest życia, że każde z nich z osobna stanowi obraz skończony. Lecz jeżeli figury i pojedyncze epizody nie pozostawiają nic do życzenia, nie da się to samo powiedzieć o pejzażu, o grze światła i cieniu. Jest to najszlachetniejsza strona obrazu, ton zdaje mi się twardy, ciężki, nieoznaczony; artysta wybrał porę wieczorną, porę zmierzchu i powłókł obraz fałszywym kolorytem, narzucił ciemno-błękitne tło, które razi nieprzyjemnie. Takiego powietrza malarz nie widział, takich gór nie ma, takie niebo nie istnieje nigdzie. — Atoli mimo błędów w jednoci obrazu, mimo fałszywego kolorytu i chybiłej wpejzażu perspektywy, tyle w tym dziele znajduje się bogactwa kompozycji i techniki wysokiej, że i cudzoziemiec nieśmie zbyt mocno nastawać na wady obrazu, aby równie mocno mógł podnieść jego zalety.

Gdybym mógł wolno przechodzić się w śród tłoku po sali, tobym przedewszystkiem zaprowadził czytelnika przed portret stariej margrabiny Leona Coigneta. Przed miesiącem oglądałem w jego pracowni, najznakomitsze dzieło tego mistrza: *Tintoret malujący smartą córkę*. Zdaje mi się, że nigdy w duszy mojej nie zatrze się wrażenie, jakie obraz ten po sobie zostawił, że nigdy nie zapomnę tego ojca, którego oczy przykute do twarzy niedworno co zgasły, w śród strasznej boleści nie umięja jeszcze rozróżnić życia od śmierci, a pędzel drżący wiedziony ręką, z niechęcią maluje ten portret trupa. Jest w tym nieszcześliwym ojcu tyle głębokiego uczucia, w tych zwłokach ulubionej córki tyle strasznej prawdy, w całej kompozycji tyle boleści i płaczu, że artysta od razu zdobywa serce widza i nie pozwala sądzić obrazu, ale przypatrywać się w milczeniu i podzielać nieszczęście. Lecz nie potrzebowałbym obrazu tego mieć na pamięci, aby portret Coigneta na pierwszym położyć miejscu. Nie ma w nim wyszukanych efektów, nie ma sztuk łamanych w kolorycie i owszem obraz technie tym klasycznym spokojem, który się napotyka tylko w pierwszych mistrzach, technie prawdą i życiem, iż zdaje się patrzeć, że lada chwila ta poważna margrabina oderwie się od ciemnego tła i zstąpi na ziemię przypatrywać się pozawieszanym na ścianie obrazom, bo zaprawdę w obec tego mistrzowskiego portretu, w obec tego oddaguerotypowanego życia, czuje się spojrzawszy na inne obrazy, iż są malowane.

Zaprzęg psi Stevensa malarza Brukselskiego, obraz za wielkiego rozmiaru w przedmiocie tak mało interesującym, przedstawia wóz, jaki się często po miastach belgijskich napotkać zdarza, do którego zaprzężone cztery biedne psy, upadają pod wielkością ciężaru. Jest w dziele tem harmonia i prostota, którychby się napróżno szukało po innych obrazach. Mur, o który się wóz opiera, odmalowany znakomicie, czuć w oko jego powietrze, widz jakoby palcem maca ciało zmęczonych stworzeń, i ich włosy pojeżone i puls natężony od pracy. Nietylko więc pod względem techniki, ale pod względem tego, że tak powiem, uczucia życia, obraz ten jest niepospolity.

Nieprzeczę, iż z radością spostrzegłem, jako obraz p. Rodakowskiego powieszony tuż nad arcydziełem Coigneta, w sąsiedztwie tylu innych znakomych utworów, niestracił na porównaniu. Wprawdzie niema w nim jeszcze tej głębokości co w dziele jego nauczyciela, niema tak swobodnego zawładnięcia materyjalną stroną sztuki, jak w obrazie Stevensa, ale bo też Coignet jest jednym z naj-

pierwszych malarzy we Francji, a Stevens do najlepszych liczy się w Belgii. Pierwszy to obraz na wielką skalę Rodakowskiego; przyjęty przez komisyję z zaszczytnymi pochwałami, zwraca na siebie uwagę wszystkich, a nam daje miłą rękomią, iż młody nasz ziomek jest na drodze, po której praca i nauka wiedzie do tryumfu. Do dziś dnia zdanie powszechne, że utwór Rodakowskiego, liczy się do najlepszych na wystawie.

P. Glaize, artysta nowej szkoły, wziął za myśl obrazu opis bitwy Gallów z Rzymianami, wedle Cezara, i barbarzyński heroizm *niewiast Gallickich*, które dzieci swe zarzynały; *ne se in potestate Romanorum traderent*. Wszakże pierwsza rzecz co w obrazie tym uderza, jest koloryt szary, nieprzyjemny, który ujmuje wiele kompozycji mającej wielkie zalety. Grupa kobiet stojąca w posrodku, a nad nią młoda Druidka wywijająca sierpem, stary wojownik na przewybornym koniu wlekący za włosy dziewice Gallickie, czynią wrażenie ogromne. W układzie całym jest bardzo wiele energii.

Cabanela *Śmierć Mojżesza*, wedle Deuteron. iż umarł jako sługa Pana, z rozkazu Pana, w kraju Moabów, i pochowany w tejże dolinie, tak, że żaden ze śmiertelnych niewie, gdzie są jego zwłoki, — ma wszystkie zalety i wady tego naśladowcy Michała Anioła. Brak dziełu temu energii, ton w nim fałszywy i zły koloryt, ale rysunek jest wysoki i pełen powagi.

W pejzażach i portretach Lehmana, jest wiele zreczności, a mało życia. Ciało jakby bez krwi, w ogólności tegoroczne jego prace mało przypominają znakomite tego malarza freski, odznaczające się wykończeniem i wykończonością stylu.

Nietajno nikomu, jak wysoko portretyści francuzcy posunęli technikę w kolorycie, w sukniach i ozdobach kobiecych. Ich atłasy i jedwabie mają świeżość i połysk materyj, ich perły i dyamenty świecą ogniem, ich koronki i lekkie gazy są delikatne jako powiew wiatru, i przejrzyste jako dzień pogodny. Przypominają sobie czytelnicy, ile to wziętości zyskał zeszłego roku Chaplin, malarz poraz pierwszy występujący na scenie publicznej, którego szara suknia była arcydziełem techniki. Odtąd Chaplin stał się najmodniejszym portrecistą kobiet, lecz tegoroczne jego prace mniej znalazły poklasków. W tymże rodzaju celuje Dubuffe, którego twarzyczki gładkie, wymuskane, i jak na płótno dosyć żywe, ale suknie jego kobiet są nieporównane.

Teodor Rousseau, który razem z Diazem stoją na czele nowej szkoły pejzażystów, nadesłał dwa pomniejsze obrazy: *Odbicie słońca* i *Krajobraz po deszczu*. Oba są piękne, bo w ogólności w żadnym kraju malarze pejzażystom francuzkim wyrównać nie mogą, ani zbliżyć się do ich techniki, i ująć ich sposób (przenosząc skały i drzewa) przeniesienia zarazem tego ducha poezji, piękności, tęsknoty, tego rzewnego kolorytu, który urokiem swym powleka widok choćby najwspanialszy, choćby najweselszy. Tę cechę napotka się w każdym obrazie szkoły Rousseau i Diaza, surowszy nieco od nich Cabat, naśladowca największego z pejzażystów Marillata w kilku obrazkach, które przedstawił, więcej za rysunkiem niż kolorowym efektem ubiega się. Pani O'Connell rodem z Berlina, której kilka portretów dowodzi niepoślednich zdolności; Ziem, którego *port Wenecki* jest dziełem mistrzowskim pod względem wesołości, lekkości, przejrzystości powietrza i pod względem tej tajemnicy owiania krajobrazu żywą atmosferą, którą posiadają niemal wszyscy zwolennicy szkoły Diaza — wreszcie André, artysta miernych zdolności, zamykają tę salę.

W drugiej obraz Gallaita, przyciąga odrazu do siebie widza. Gallait jest Delarochem Brukselskim, bo już zeszłoroczna wystawa dowiodła, że i malarstwo w Belgii jest raczej przedrukami szkół francuzkich, niż samorodnym utworem; ale na nieszczęście, przedrukami tego rodzaju iż nietylko dawne omyłki zostawia, ale i nowe tworzy obficie. W tej chwili malarstwo belgijskie jest pod wpływem podwójnej reakcyi, a idąc pod sterem obu braci Stevensów, Gallaita, Fourmoisa, Willemsa, oddala się coraz bardziej od dawniej i nowej szkoły flamandzkiej, coraz głębiej zanurza i oczyszcza się w duchu i tendencji Francuzów. Była długi Antwerpia świętym miastem sztuki; to znaczenie dawały jej świetne wspomnienia szkoły nieśmiertelnej pędzlem Rubensa i Van Dycka, dawały jej liczne arcydzieła tamtejszych muzeów i kościołów. Dzisiaj tradycja przeszłości zaginęła, nawet w nowej szkole antwerpskiej nie było nic Rubensowskiego, dzisiaj malarstwo francuzkie dokonało na Belgii stanowczego podboju, tak jak literatura i obyczaje francuzkie, bliskość Paryża z Bruksellą uzupełniają podbój ten w innych sferach, wynaradawiają Belgów coraz bardziej i przygotowują wcielenie Belgii, które wcześniej czy później nastąpi koniecznie. To kształcenie się malarzy belgijskich na sposób francuzki, datuje od czasu, kiedy Dawid wygnany z Paryża przybył do Brukselli, i tu szkołę swą założył. Między jego uczniami, odznaczył się szczególnie Navez, który po śmierci mistrza zajął jego miejsce; był to rysownik poprawny, ale kolorysta słaby, malarz bez zdolności; choć osłabiony pracą i surowej krytyce mizernych pędzli. Wszelako, jakkolwiek Navez i jego uczniowie nie mogli zapewnić dłuższego trwania szkole Dawida, zyskano przecież wiele, bo powrócono cześć sztuce pięknej, które też z pokojem odżyły. Od czasu tego odrodzenia aż po r. 1830 rodzaj



historyczny i mitologiczny najbardziej był w modzie, dopiero rewolucja wrześnie i w dziedzinie sztuki wniosła gwałtowne przemiany. Dotychczas szkoła brukselska nie znała kolorytu, więc nawzajem z tryumfem romantyzmu pogardzono rysunkiem, kolorystą został alfą i omegą malarstwa. Poszli w zapomnienie Navez i jego uczniowie, poczęto się przyglądać dawnym szkołom flamandzkim, i wtedy otworzyła się w Antwerpii nowa szkoła, jak się wówczas zdawało, świeża, pełna siły i przyszłości. Ale to był ogień który z nad bagien francuskich zaleciał, trawstacya Delarocha i Delacroix. Rzucono się w szaleństwa koloryzmu; Antwerpia zasłabła wystawy obrazami, Bruksella protestowała milczeniem.

Trwało to aż do r. 1840 dopóki gorączka kolorystów nie minęła. Z ochłonięciem zapału znikła moda szkoły romantycznej a utworzyła się nowa obiecująca przywrócić malarstwu godność jego i wpływ moralny, łącząca rysunek z kolorystem, oceniająca plan i kompozycję. Tej szkoły p. Gallait jest naczelnikiem i w obec niej przechodzi znowu w zapomnienie szkoła antwerska, której mistrzowie Wappers i Keyser może więcej mają zręczności i wprawy rzemieślniczej, niżli prawdziwych zdolności malarzkich. Otóż Belgia reprezentuje na wystawie paryskiej pierwszy już malarz historyczny obrazem widzianym już na zeszłorocznej wystawie belgijskiej: *Ostatnia część hr. d'Elmont i de Horn*. Kronika miasta Brukselli tak opisuje ten wypadek: „Położono głowy obu hrabiów na stopniach szafotu, gdzie byli przez kilka godzin. Wykrzykiwali żołnierze hiszpańscy, ale lud, któryby się rzucił na nich gdyby miał jakąkolwiek nadzieję zwycięstwa, milczał ponuro. W krwi ciekącej z szafotów maczało wielu wieńce z kwiatów, inni przysięgli że dopóty włosów nieobetną, dopóki nie pomszczą ofiar tyranii i od tej chwili gmina brukselska zaprzysięgła księciu Albie śmiertelną nienawiść. Około czwartej godziny pod eskortą *Grand Serment* (korporacyi wojskowej miejskiej) odprowadzono zwłoki do klasztoru Recollet.“ Tę ostatnią chwilę wybrał artysta; zwłoki przykryte ciężką kapą z pod której ręka skrawiona wystaje, na wezłowiach spoczywają dwie odcięte głowy z włosami zbroczonemi we krwi, z zaciśniętymi zębami i ze zmartwiałym wyrazem bólu. Żołnierz hiszpański stoi na warcie, obok niego szpieg zerką złośliwie na patrzących, a młody kleryk z obojętnością zapala świecę koło krucyfiksu. U stóp zabitych grono korporacji złożone z wielu osób, a na każdej z nich inaczey się odziane z wrażeń strasznego widoku. Dowódca halabardników z założonemi rękoma i pogrążony w rozpaczliwym milczeniu, patrzy z oczyma bez łez, z boleścią bez pociechy, z myślą bez nadziei. Duch jego chodzi po polach St. Quentin gdzie z szlachetnymi hrabiami kolegował w ryckim rzemiośle, a te dwie głowy odcięte budzą w nim srogi żal po minionej sławie, po tylu stratach i ciężkich przygodach ojczyzny. To wspomnienie przeszłości! za nim stary mieszczanin, po licu którego płyną łzy nieukryte. Boleść jego prosta i prawdziwa; on znał tych hrabiów żyjących a teraz widzi dwa trupy; ta pamięć życia obok widoku śmierci rozdziera mu serce, on nie patrzy w przeszłość, o przyszłości nie myśli, jemu chwila obecna łączy wyciska. Obok niego ciśnie się młodzież; do duszy pełnej siły i energii boleść przystępu niema ale ofiary budzą w nich gniew, wściekłość, nadzieję, zemstę i pewność lepszej przyszłości. Na twardych tych licach rysuje się dzień jutrzejszy. Oto są szczegóły i myśl obrazu tego, że tak powiem, malowanego w krwi, pełnego strasznych i odrażających epizodów. Nic mu zarzucić niemożna pod względem techniki, kolorytu, rysunku, a przecież obejrzawszy raz nie miałem już ochoty wrócić do niego. Artysta wysilił się na zrobienie dzieła swego okropnem, i dopiął celu.

Ludwik Duveau młody artysta szkoły romantycznej przedstawił dwa znakomite obrazy. *Rybacy bretońscy wyrzuceni na skałę*, obraz wielki i niepospolitych zalet. W pośród nagich skał w bolesnych mękach głodowych, z wychudłemi policzkami, spieczonemi wargami, zapadłemi oczyma, nieszczęśliwi ludzie, jedni tarzają się po ziemi, drudzy gorączkowem okiem śledzą jeszcze, czy wśród bałwanów nie ukaże im się pomoc. Obraz ten przypomina *Rozbitek* Gericaulta, jest w nim głęboki rysunek, znakomita technika, pokazuje organizacya artysty bardzo energiczną, ale niesprawia efektu. Widz odchodzi od niego zimny, czemu, bo choć widzi wielką siłę pędzla ale uczuwa gwałtowność jego pociągu, która niedozwala artyście z większą niejako naiwnością śledzić natury mianowicie w perspektywie, w stopniowym cieniu wianu uczuć, w spokojnym poglądzie. Pod tym względem więcej cenię mały jego obrazek: *Poświęcana gromnica*. Jest zwyczaj na pobrażach Bretonii że kiedy rodzina szuka zwłok topielca, zbiera się nad morzem a najstarszy wkłada zapaloną gromnicę w wielki bochen chleba, który spuszcza w wodę. Tam gdzie bałwany chleb ten zaniosą i gdzie on stanie, tam jest ciało czekające na pogrzeb w poświęconej ziemi.

Po obrazach Gallaita i Duveau już podobno niema czemu przypatrywać się w tej sali. Idźmy więc do trzeciej. Gudin uczeń Girodet'a, malarz sławny z widoków morskich, wykonał dwa obrazy. W jednym maluje burzę przy zachodzie słońca, w drugim bałwany morskie rozbijające się o skały północnej Szkocji. W obu widoczny talent znakomity, ale w porównaniu z dawniejszymi utworami już upadający; trudno niepodziwiać zręczności artysty, ale trudno mu nie życzyć więcej prostoty. Coignard

jest pejzażysta ze szkoły Diaza, kilka jego obrazów świadczy o pięknych zdolnościach i wykrywa wielkie zalety pod względem światła i kolorytu. Jenerona ucznia Delarocha: *Tyberiusz na wyspie Kapryi*, *Francesca i Paolo wstępujący do piekieł* i *Sylfidy bujające w lesie* Palizzego rodem z Neapolu, dwa piękne pejzaże zasługują w sali tej na uwagę.

Daubigny którego obrazy znajdują się w sali czwartej, jest artysta młody i z nowej szkoły. W obrazie *Powódź*, mieszkańcy chaty chronią się na słomiany dach, wydając ratunku. Jest to piękna kompozycja pełna prostoty i prawdy, a jeżeli na mnie nie zrobiła mocnego wrażenia, to dla tego że widział niedawno zeszłoroczny jego obraz *Pożar*. Do tego przydać należy, że kolorysta jest ciemny, za ciemny. Kompozycja filozoficzna Hamona: *Komedya ludzka*, jest tak filozoficzna, że jej nierozumiem. A podobno nie ja tylko znalazłem się tak tępego pojęcia, gdy artysta, jak się zdaje musiał się uciec do przyjacielskiej posługi sprawozdawcy *Constitutionnela*, który myśli obrazu przez dwie kolumny tłumaczył. Minerwa gra w niej rolę Poliszynela, obok teatru sławni poeci i artyści czasów przedchrześcijańskich i średniowiecznych. Gdybym chciał wyjaśnić ten utwór, musiałbym powtórzyć ustęp z recenzji francuskiej, wolę więc czytelników odesłać do *Constitutionnela*. Niezaprzeczając obrazowi wielkiej wartości pod względem rysunku, powiem, że nie jest obrazem ale kolorowanym rysunkiem. *Constitutionnel* chwali go jako protestacya przeciw kolorystom; ja idąc za starym Platonem, piękność uważam jako połysk prawdy, a prawdy niewidzę ani w kolorystyce bez rysunku, ani w rysunku bez kolorytu.

W ten sposób przebiegliśmy cenniejsze utwory w salach dolnych. Górne obejmują więcej obrazów, ale też pośledniejsze z wyjątkiem kilku, o których pokrótce wspomnę.

Bellangé jest po Vernecie pierwszym malarzem bitw; dwa jego obrazy: *Przejście armii Napoleońskiej przez Dunaj na Wiedeń* w porze nocnej i wśród burzy, i *przejście Guadarramy* w r. 1808 w pośród zawiei śniegowej, są utworami godnymi następcy Verneta. Z tejże szkoły i tegoż rodzaju jest Sorieul, oba imiona znakomite, ustalonej już wziętości. — Pejzażów wielkiej wartości dawniej i nowiej szkoły jest kilka. Z kolorystów Corot, który najwyżej posunął poezją w krajobrazach, z dawniej szkoły Lapito, którego obrazy stoją z pierwszym w opozycji. St. Jean jest najcenniejszym znanym dotąd malarzem owoców; jego grona winne, brzoskwinie, poziomki, arbuzy przypominają owego chłopca Zeuxisowego z winogronem, do którego zwiędzone ptaki zbiegały się.

O rzeźbach niema wiele do powiedzenia. Piękną jest Madonna Oleszczyńskiego Władysława, artysty pełnego zdolności i znanego twórcy pomników: Niemcewicza i Kniaziewicz'a, Słowackiego, Hofmanowój i innych, a z pośród wielu innych olbrzymich statui, które nieświadcą o postępie sztuki rzeźbiarskiej we Francji, godnymi są uwagi dwie pomniejsze statuy Rudego i Dantana.

Z pośród sztychów do najpiękniejszych liczy się portret sztychowany przez St. Eve według obrazu Ary Schoeffera, o którym katalog francuzki powiada, że wyobraża p. S. K.

### Przegląd Polityczny.

Oktrojowanie prawa wyborczego do Izby wyższej w Berlinie, położy koniec zatargom między gabinetem a Izbami, a lubo rozporządzenie w tym względzie uchwalone na radzie ministeryalnej nieotrzymało jeszcze dotąd sankcyi królewskiej, sądzą wszakże powszechnie, że uchwała rady ministrów zapadła z wiedzą króla.

W opisach uroczystości przyjmowania Cesarza Mikołaja, korespondent nasz berliński tak jest szczegółowy, że nic do jego listu dodać się nie znajdzie.

Sprawa organizacyi w Hannoverze, natrafia na nieustający opór ze strony szlachty uprzywilejowanej, mianowicie w Bremenskim i Osnabrückim. Korporacye ryckie zaprzeczają królowi prawa nadawania posiadaczom dóbr nieszlacheckich kwalifikacyi stanowej.

Izby saskie zostały zamknięte.

Z okazji przybycia Cesarzowej Rossyjskiej do kąpiel w Schlangenbad, zjechać się mają w pobliżu naczelnicy dwóch linii burbońskich. Hr. Chambord przysiędzie do Wiesbaden, książęta Nemours, Aumale, Montpensier wraz z matką do Ems. Wnoszą ztąd, iż obie linie zamierzają pojednać się z sobą.

Sesya Ciała prawodawczego francuskiego chyli się ku końcowi, a dotychczas załedwie dwa projekta do praw zamienione zostały w ustawę: mianowicie prawo o przepięciu zdawkowej monety i o rehabilitacyi. Wszakże, mimo że miesiąc już tylko pozostaje do zamknięcia Izby, której trwanie jak wiadomo, do trzech tylko ograniczone miesiące, książę prezydent chce koniecznie, aby prawo municypalne i prawo o wychowaniu, uchwalone zostało przed zamknięciem sesyi, co ze względu szczególniej na dyskusyja budżetu, zdaje się być wprost niepodobnem, w żadnym razie bowiem sesya Ciała prawodawczego przedłużona niebędzie.

Listy wydanych jenerałów, nieprzestają zajmować publicznej uwagi; mówią jednak, że przypisywany prezydentowi zamiar pozostawienia im rangi i pensyi spełźnie na niczem, gdyż rada ministrów oświadczyła się stanowczo w duchu przeciwnym. Z drugiej strony zapewniają,

że podpisane dotąd na rzecz jenerała Changarnier składki, dochodzą już 300,000 franków.

Najwyższem postanowieniem z d. 11 kwietnia nakazano zostało, aby dla pokrycia wydatków krajowych królestw Galicyi, Lodomerji i W. Ks. Krakowskiego w roku administracyjnym 1852 rozłożoną została dopłata 3 kr. od każdego reńskiego podatków gruntowego, domowego, zarobkowego i dochodowego.

### Francya.

Paryż 21 maja. Wiadomości nadchodzące z departamentów bardzo brzmią niepomyślnie dla tamtejszego dziennikarstwa. Dziennik *Progrès du Pas de Calais* otrzymał drugie ostrzeżenie, za to że w kolumnach swoich ogłosił, iż z powodu pierwszego odwołuje się do wyższej władzy. Wychodzący w Amiens *Ami de l'Ordre* odebrał rozkaz umieszczenia w całości urzędowego opisu fety w Hôtel de ville, chociaż nie ogłosił żadnego w tym względzie sprawozdania wymagającego jakiegokolwiek rektyfikacyi. *Courier de la Gironde* jeden z najznakomitszych organów departamentowych także już dwa odebrał ostrzeżenia i w każdej chwili może być zakazany. Tego rodzaju wiadomości ze wszystkich stron nadchodzą — i spowodują zapewne ministra spraw wewnętrznych do przesłania prefektom nowych instrukcyi, a mianowicie napomnienia ich, aby gorliwości swojej nie posuwali zbyt daleko.

Jeden z korespondentów *Augsburgskiej Gazety* pisze z Paryża: „Niedługo trzeba by wartować francuski kodeks karny, aby w nim znaleźć artykuł, mocą którego przywódcy legitymistyczni za rozpowszechnianie instrukcyi hrabiego Chambord niechybnie dostaliby się mogli do więzienia, gdyż wedle osnowy rozdziału o spiskach, wszyscy pośredni i bezpośredni ajenci hrabiego mogą być każdej chwili, skoro się tylko rządowi spodoba, uwięzieni i pod sąd oddani. Miałem nawet, że artykuły *Constitutionnela* o owym manifestie księcia Bordeaux, nie co innego mają na celu, jak postawienie *corpus delicti* w obec opinii publicznej, tego najwyższego w chaotycznych czasach naszych sędziego. Jeżeli wszystkie poszlaki niemylą, a jest ich już nie mało, to doszliśmy do nowego zwrotu w wewnętrznej historii Francji. Ludwik Napoleon osiągnął już co oddawna zamierzał; z trzech stronnictw, które obok niego spierały się o rządy Francji, dwa są już w zupełności pogrzebione: Orleanizm i stronnictwo republikańskie, istnieją tylko jeszcze jako historyczne objawy; trzecie legitymizm, samo jedno stoi mu jeszcze na zawadzie, chodzi więc o jego obalenie. Któż może zaprzeczyć, że ta partya, która dla swojej liczbowej siły i za możności nie mogła być zgnębioną, a dla wytrwałej wierności swęj zasadzie nie mogła być zabsorbowana następcą dziś haczyk, na który może być w danej chwili schwyconą? List hr. Chambord jest tą słabą stroną, w którą sama sprawiedliwość, skoro tylko rząd zechce, śmiertelnie ugodzić ją może.“

— Słub p. Persigniego z księżniczką Moskowską odłożony został na 6 tygodni z powodu śmierci jej brata.

### Kronika miejscowa i zagraniczna.

Kraków 26 maja. Dziś rano o godzinie 3ej zbudził nas dzwon alarmowy. W półwsiu Zwierzynieckim po za miejscem zwanem Lipkami i cegielnią, zgorzał domek stodoły i bróg siana będące własnością klasztoru pp. Norbertanek. Pomoc lubo rychła, nie zdążyła jak tylko ugasić palące się szczątki. Żaden z okolicznych a bliskich domów nie zajął się, tak ciche było powietrze.

— D. 25 maja. Już nieraz zwracaliśmy uwagę na niebezpieczeństwo wiszących rusztowań murarskich, zwłaszcza gdy sznury i drabiny do nich używane są to zbutwiałe i zużyte aparata, którym niedbały robotnik powierza życie swoje. Wczoraj z takiego powodu zdarzył się przypadek przy odnawianiu domu p. Redolffego w Rynku; wiszące na sznurach rusztowanie zerwało się, jeden murarz spadł i musiał być wzięty pod opiekę lekarską, drugi uchwycił się szczęśliwie sznuru. Czy majster murarski pociągnięty był do odpowiedzialności za tę niebadałość o życie swoich robotników, o tem doniesiem później.

— Bez względu na to, czy sobotnie ubolewanie nasze skutkowało, czy się zeszło tylko przypadkiem z dawno żywionym zamiarem, ulica Lubicz aż po Ogród Strzelecki przedstawiała nam w niedzielę rano dawno niewidziany widok czystości. Uważaliśmy to jako początek wielkiego projektu wymiecenia dróg oddzielających miasto od przedmieść, którego urzeczywistnienie lubo równe herkulesowej pracy w stajniach Augiasza, okazało się bardzo już bliskiem. Kiedy w sobotę do późnej nocy zamiatano, to przynajmniej w poniedziałek, tak się nam zdawało, sprzątną kupy śmieci i kurzu. W tem oczekiwaniu przezwaliśmy dzień wczorajszy, kończym już i dzisiejszy, ubolewając nad próżną pracą robotników od straży ogniowej i wypróżnioną kassą miejską, bo wiatr i koła wozów zacierały ślady czystości jednodniowej, roznosząc zgarbięty kurz na nowo po drodze. Nieszczęśliwe zatargi między dwoma zbawieniami instytucjami swarzącymi się o prawo zamiatania ulic i wywożenia śmieci, grozi naszemu miastu losem Herculanium i Pompei z tą dla nas niekorzyścią, że kiedy miasta włoskie nagle kupą popiołów zasypane zostały, my zginem powolną i prozaiczną śmiercią.



# Dom murowany

na Wesołej przy rogatce  
Mogilskiej pod N. 212 i  
213 w Gn. VIII, z ogro-  
dem fruktowym, warzywnym i łąką — jest z wolnej ręki do sprze-  
dania. Bliższą wiadomość powziąć można u właścicieli. (956-3)